



CYLCHLYTHYR

NEWSLETTER

MAI / MAY 2021





Cyhoeddiadau Pwysig

Important announcements

Fe fydd yr ysgol yn ail agor yn llawn i ddisgyblion ar
Ddydd Mawrth 8/6/2021.

The school will fully re-open to pupils on
School Tuesday 8/6/2021.

Dyddiadau Pwysig /Important Dates

Hyfforddiant mewn swydd (dim Ysgol i ddysgwyr) Training Day (no school for learners)	7/6/21
Seremoni Cofnodi Cyrhaeddiad Blwyddyn 11 Year 11 Record of Achievement Ceremony	25/6/21
Hyfforddiant mewn swydd (dim Ysgol i ddysgwyr) Training Day (no school for learners)	28/6/21 29/6/21
Wythnos Weithgareddau Activity Week	6-9/7/21
Diwedd tymor	16/7/21

Gair gan y Pennaeth

A message from the Headteacher



Annwyl Rieni / Gwarcheidwad

Gobeithio eich bod chi a'ch teuluoedd i gyd yn dal yn iach ac yn llwyddo i gadw'n ddiogel. Wrth i ni agosáu at ddiwedd hanner tymor prysur rydym yn ffarwelio gyda disgyblion blwyddyn 11 ac 13 sydd wedi dod i ddiwedd ei cyfnod yma yn Ysgol Dyffryn Conwy.

Fodd bynnag, roeddwn i eisiau dechrau trwy ddiolch i chi i gyd fel rhieni a gofalmwr am eich cefnogaeth wych dros yr ychydig wythnosau diwethaf. Rwy'n arbennig o werthfawrogol am bopeth rydych chi wedi bod yn ei wneud i gefnogi ein pobl ifanc. Mae'r ysgol hefyd wedi derbyn nifer o negeseuon o ddiolch a chefnogaeth gan gynifer ohonoch dros yr wythnosau diwethaf, ac rydym yn ddiolchgar iawn o'u derbyn.

Hoffwn ddiolch unwaith eto i'r holl staff addysgu sydd wedi parhau i weithio'n hynod o galed i sicrhau bod y dysgwyr yn gallu parhau â'u hastudiaethau. Byddem yn annog ein dysgwyr i ddefnyddio'r amser hanner tymor i orffwys ac ymlacio wrth baratoi ar gyfer yr hanner tymor newydd.

Fel y dywedais yn un o fy negeseuon diweddar i'r dysgwyr, mae dyfalbarhad a brwdfrydedd tuag at waith Ysgol a hapusrwydd ein bobl ifanc yn bwysig iawn a byddwn yn eu hannog i gyd i barhau ag agwedd gadarnhaol tuag at eu dysgu yn yr hanner tymor olaf. Hoffwn i chi barhau i annog eich mab / merch i gynnal eu hymdrechion, mae'r holl staff yn awyddus iawn i gydnabod yr hyn maen nhw wedi bod yn ei wneud ac i rannu a dathlu eu llwyddiannau.

Trwy weithio gyda'n gilydd mor gadarnhaol dros yr wythnosau diwethaf rydym wedi dangos faint y gellir ei gyflawni o fewn cymuned mor gydlynol, sicr, ofalgar a chefnogol fel ein un ni, ac dylem barhau i ddatblygu a chryfhau fel cymuned Ysgol glos.

Cofiwch gysylltu â ni os oes angen unrhyw gefnogaeth arnoch. Yn y cyfamser, anfonaf fy nymuniadau gorau atoch chi a'ch teuluoedd am seibiant hanner tymor diogel, hapus a hamddenol.

Yr eiddoch yn gywir,

Mr Owain Gethin Davies

Gair gan y Pennaeth

A message from the Headteacher



Dear Parents / Guardian

We hope you and all your families are still well and keeping safe. As we approach the end of a busy half term we say goodbye to year 11 and 13 pupils who have come to the end of their time here at Ysgol Dyffryn Conwy.

However, I wanted to start by thanking you all as parents and guardians for your wonderful support over the past few weeks. I am especially appreciative of everything you have been doing to support our young people. The school has also received many messages of thanks and support from so many of you over the past few weeks, which we are very grateful to receive.

Once again I would like to thank all the teaching staff who have continued to work extremely hard to ensure that learners are able to continue their studies. We would encourage our learners to use the half term time to rest and relax in preparation for the last half term of the academic year.

As I said in one of my recent messages to the learners, perseverance and enthusiasm for School work and the happiness of our young people is very important and I would encourage them all to continue a positive attitude towards their learning in the half term next. We would like you to continue to encourage your son / daughter to keep up their efforts, all staff are very keen to acknowledge what they have been doing and to share and celebrate their achievements.

By working together so positively over the past few weeks we have shown how much can be achieved within such a cohesive, secure, caring and supportive community as ours, and we should continue to develop and strengthen as a close School community.

Please contact us if you need any support. In the meantime, I send my best wishes to you and your families for a safe, happy and relaxed half-term break.

Yours faithfully,

Mr Owain Gethin Davies

Dylai disgyblion wisgo gwisg ysgol llawn ar gyfer pob diwrnod ysgol pan yn dod ar y safle o'r 08.6.2021 ymlaen. Fe fyddwn yn ail ddechrau defnyddio'r ystafelloedd newid ar gyfer gwersi Addysg Gorfforol.

Pupils should wear full school uniform every school day when they return from 08.6.2021. We will resume using the changing rooms for PE lessons.

Broadwaith

 Uned 1-7 Yr Hen Stablau, Pentrefoelas, Betws y Coed, Conwy, LL24 0HT

 01690 770393
01690 770693

Boppers Boutique - 01492 534421

4-6 Abergele Rd, Colwyn Bay LL29 7NN

Ar y Gweill - 07875634151

8 Heol yr Orsaf, Llanrwst

School Talk - 01492 876995

159 Mostyn St. Llandudno, LL30 2PE.



Eitem / Item	Disgrifiad/Manylion	Llun / Image	Description/Details
Crys Ysgol Gwyn White School Shirt	Disgwylir i bob disgybl wisgo crys gwyn ffurfiol gyda botymau at y gwddw a choler ffurfiol i'r ysgol. Caniateir crys llewys byr neu hir.		Every pupil is expected to wear a formal white collared shirt with buttons to the collar. These can be long or short sleeved.
Tei Ysgol School Tie	Mae'r tei ysgol yn un Burgundy gyda streipiau Aur. Gellir archebu'r tei gan ein 4 cyflenwr gwisg neu drwy'r ysgol. Disgwylir i'r tei gael ei wisgo yn briodol ar bob cyfrif.		The school tie is Burgundy with Gold stripes. It can be purchased from any of our 4 suppliers or through the school. The tie should be correctly worn at all times.
Siwmpwr Ysgol School Jumper	Siwmpwr Burgundy gwddw 'V' gyda logo'r ysgol ar y blaen. Gall y siwmpwr gael ei archebu gan ein 4 cyflenwr gwisg neu drwy'r ysgol.		The school jumper is a Burgundy 'V' neck jumper with the school logo in Gold on the chest. Again it can be purchased through any of our 4 suppliers.
Trowsus/Sgert Ysgol School Trousers/ Skirt	<p>Trowsus du wedi eu teilwra neu sgert bletio wedi eu harchebu gan ein darparwyr lleol** er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth ac argaeledd drwy gydol y flwyddyn.</p> <p>Mae'r steil wedi ei ddewis drwy ymgynghoriad a'n disgyblion:</p> <p>Bechgyn – Trowsus 'Slimbridge';</p> <p>Merched – Trowsus Trimley / Sgert Ddu Bletio - 'Designer Pleated Skirt'.</p> <p>Disgwylir i'r sgert gael ei gwisgo at y pen-glin, neu'n hirach.</p> <p>Ni chaniateir trowsusau tynn, chinos, jeans neu debyg.</p> <p><i>**Caniateir shorts du wedi eu teilwra pan fydd y tywydd yn gynnes yn nhymor yr Haf.</i></p>		<p>The black tailored trousers or black pleated skirt 'must' be purchased from our local stockists** to ensure consistency and all year availability.</p> <p>The styles have been selected in consultation with pupils:</p> <p>Boys – 'Slimbridge' style;</p> <p>Girls - 'Trimley' style Trousers / 'Designer Pleated Skirt'.</p> <p>The skirt should be worn to the knee or longer.</p> <p>Jeans, chinos, leggings or tight trousers are not permitted.</p> <p><i>**Black tailored shorts will be permitted during the Summer Term.</i></p>
Esgidiau/Shoes	<p>Dylid gwisgo esgidiau du plaen a fflat - dim logo na lliw. Caniateir bŵts at y ffêr, ond dim uwch. Dim esgidiau ymarfer. Dylai'r esgidiau fod yn ddigon cryf ar gyfer y diwrnod ysgol.</p> <p>Sanau gwyn/du neu deits du yn unig.</p>		<p>Shoes should be plain black, flat with black soles with no logos or colour. Boots up to the ankle are permitted but no higher.</p> <p><u>No trainers allowed.</u></p> <p>Shoes must be sturdy enough to support during the school day.</p> <p>Plain white/black socks or black tights only.</p>
Ychwanegol Additional	<p>Caniateir un clust tlws ym mhob clust yn unig.</p> <p><u>Ni chaniateir tlysau yn y trwyn nag ewinedd ffug.</u></p> <p><u>Ni chaniateir lliwiau gwallt annaturiol.</u></p> <p><u>Colur naturiol yn unig.</u></p>		<p>One stud earring per ear only is permitted.</p> <p><u>Facial piercings of any kind and false nails are not permitted.</u></p> <p><u>Un-natural hair colour is also not permitted.</u></p> <p><u>Natural looking make-up only.</u></p>



Profion Llif Unffordd

Lateral Flow Tests

Mae profion yn wirfoddol, (ac nid yn orfodol) ond anogir y rhai sy'n gymwys i gael profion i gymryd rhan i leihau ymhellach y risg o drosglwyddo'r firws.

Dros y gwyliau hanner tymor dylid gwneud y prawf nos Sul 30/5/2021 ac yna ail gychwyn nos Sul 6/6/2021 ar ôl 6yh.

Rhaid i unrhyw un sy'n profi'n bositif gan ddefnyddio Prawf Llif unffordd (LFT) beidio â mynychu Ysgol neu leoliad. Rhaid iddyn nhw a phawb maen nhw'n byw gyda hunan-ynysu ar un-waith ([Canllawiau hunan ynysu](#)) a chyflawni'r camau canlynol:

- rhannu canlyniad y prawf [ar-lein](#)
- archebu prawf PCR dilynol yn syth drwy [porth archebu ar-lein](#)
- Hysbysu'r ysgol o'r canlyniad cyff@dyffrynconwy.conwy.sch.uk

DIM PRAWF OS WEDI PROFI YN POSITIF YN Y 90 DIWRNOD DI-WETHAF

Fe gynghorir, na ddylid cynnal prawf LFT ar unigolyn sydd wedi profi'n bositif am Covid-19 yn ystod y 90 diwrnod di-wethaf.

Testing is voluntary, (and not mandatory) but those who are eligible for tests are strongly encouraged to participate to further reduce the risk of asymptomatic transmission.

Over the Easter holidays the test should be done on Sunday 30/5/2021 and then resume on Sunday 6/6/2021 after 6pm.

Anyone who tests positive using a Lateral Flow Test (LFT) must not attend a school or setting. They and everyone they live with must self-isolate immediately ([Self isolation guidance](#)) whilst they undertake the following actions:

- report the test result [online](#).
- book a follow up a PCR test immediately through the [online booking portal](#).
- notify the school of the result cyff@dyffrynconwy.conwy.sch.uk

NO LFT TEST IF TESTED POSITIVE IN THE LAST 90 DAYS

Please be advised, that an LFT test should not be carried out on an individual who has tested positive for Covid-19 in the last 90 days.



Gorchuddion Wyneb

Face Coverings

Hoffwn eich atgoffa y dylai gorchuddion wyneb gael eu gwisgo gan ddysgwyr ym mhob ardal gymunedol ac **yn yr ystafell ddosbarth** lle nad yw'n bosibl cadw pellter cymdeithasol.

Yr unig eithriad yw amser bwyd a phan tu allan. Hoffwn eich atgoffa hefyd y bydd angen gorchuddion gwyneb gan ddysgwyr sy'n defnyddio cludiant ysgol.

Byddwn yn annog pob dysgwr ac aelod o staff i ddefnyddio gorchuddion wyneb tair haen o safon uchel y gellir eu hailgylchu/eu defnyddio fwy nag unwaith, ac i'w defnyddio'n gywir drwy orchuddio'r geg a'r trwyn, gan sicrhau hylendid dwylo cyn eu gwisgo a'u tynnu. Nid yw gwisgo a thynnu gorchuddion wyneb yn aml yn cael ei argymhell oherwydd mae hyn yn gallu peri risg o halogi'r dwylo a'r wyneb; os yw'r dysgwyr y tu allan am gyfnod byr, efallai y bydd yn haws iddynt beidio â thynnu eu gorchuddion wyneb.

Mae rhai amgylchiadau lle nad fydd rhai dysgwr ac aelod o staff yn gallu gwisgo gorchuddion wyneb. Byddwn yn ystyriol ac yn barchus o amgylchiadau o'r fath, gan gofio efallai fod rhai pobl yn llai abl i wisgo gorchuddion wyneb ac efallai nad yw pobl eraill yn gallu gweld y rhesymau dros hyn. Rhowch wybod i'r ysgol a yw'ch plentyn wedi'i eithrio rhag gwisgo gorchuddion wyneb.

Nid yw gwisgo gorchuddion wyneb yn orfodol.

I would like to take this opportunity to remind you that face coverings should be worn by learners in all communal areas and **in the classroom** where it's not possible to socially distance.

The exception is at mealtimes and when outside. I would also like to remind you that face coverings should be worn by learners using dedicated school transport.

We would encourage all learners and staff members to use recyclable high quality three layered multi-use face coverings and use them correctly, covering the mouth and nose, ensuring hand hygiene before putting on and following removal. Frequent putting on and taking off of face coverings is not recommended as this can risk contaminating hands and face; if learners are outside for a short period it may be easier to keep face coverings on.

There are some circumstances where some learners and staff may not be able to wear a face covering. We will be mindful and respectful of such circumstances, noting that some people may be less able to wear face coverings and the reasons for this may not be visible to others. Please let the school know if your child is exempt from wearing a facial covering.

Wearing of face coverings isn't mandatory.

Darlledir Eisteddfod T ar S4C, Radio Cymru ac ar draws sawl plattform digidol ar y Cyfryngau Cymdeithasol o ddydd Llun 31 Mai hyd 4 Mehefin felly cofiwch wylio!

Pob lwc i holl ddisgyblion Ysgol Dyffryn Conwy sydd wedi bod yn cystadlu'n frwd!

Cofiwch ddilyn ffrwd trydar a Facebook Eisteddfod yr Urdd er mwyn derbyn y wybodaeth ddiweddaraf am drefniadau a chyhoeddiadau Eisteddfod T.

Eisteddfod T will be broadcast on S4C, Radio Cymru and across a variety of digital platforms on Social Media from Monday 31 May to 4 June!

Good luck to all the pupils at Ysgol Dyffryn Conwy who have been competing !

Remember to follow the Urdd Eisteddfod's twitter and facebook account to keep up to date with news and Eisteddfod T announcements.





Dyfeisiadau Digidol / Digital Devices

Diffiniad o ddyfais digidol eich hun - ffon symudol / tabled / offer sain / clustffonau / cyfrifiadur / gliniadur.

Byddwch yn dod a dyfais eich hun i'r ysgol yn gyfan gwbl ar risg y defnyddiwr a'u rhieni / gwarcheidwad ac mae'r penderfyniad i ddod a dyfais i'r ysgol yn gyfrifoldeb i'r defnyddiwr a'u rhieni / gwarcheidwad, ynghyd â'r atebolrwydd am unrhyw golled neu ddifrod sy'n deillio o'r defnydd o'r ddyfais yn yr ysgol.

Blwyddyn 7 - 11

Ni ddylai dyfeisiadau gael ei defnyddio ar unrhyw achlysur yn ystod y diwrnod ysgol (08:55 – 3:30) (mae hyn yn cynnwys amser egwyl a chinio) oni bai bod angen penodol mewn argyfwng neu rheswm penodol sydd wedi cael ei drafod gyda'r dysgwr a'r rhieni / gwarcheidwad o flaen llaw.

Blwyddyn 12 – 13

Ni ddylai dyfeisiadau gael ei defnyddio ar unrhyw achlysur yn ystod y diwrnod ysgol (08:55 – 3:30) heblaw am yn Bloc y Chweched Dosbarth neu yn Ystafell waith y Chweched Dosbarth. Ymhob rhan arall o'r ysgol oni bai bod angen penodol mewn argyfwng sydd wedi cael ei drafod gyda'r dysgwr a'r rhieni / gwarcheidwad o flaen llaw.

Mae defnydd o ddyfeisiau tu allan i'r oriau hyn ar dir yr ysgol yn gyfan gwbl ar risg y defnyddiwr.

Definition of own digital device - mobile phone / tablet / audio equipment / headsets / computer / laptop.

Devices are brought into the school entirely at the risk of the owner and the decision to bring the device in to the school lies with the user and their parents/carers as does the liability for any loss or damage resulting from the use of the device in school.

Year 7 – 11

Devices are not to be used at any time during the school day (08:55 – 3:30) (this includes break time and lunch time) unless explicitly required for an emergency or specific reason discussed before hand with a learner and their parents / carers.

Year 12 – 13

Devices are not to be used at any time during the school day (08:55 – 3:30) excepted for in the Sixth Form Block or the Sixth form Study room. In all other parts of the school they should only be used for an emergency reason discussed before hand with a student's and their parents / carers.

Devices used outside these hours on school grounds lies entirely at the risk of the owner.



YSGOL DYFFRYN CONWY

Ffordd Nebo
Llanrwst
Conwy
LL26 OSD

Rhif Ffôn / *Telephone*: 01492 642800

Rhif Ffacs / *Fax*: 01492 642801

Gwefan / *Website*: www.ysgoldyffrynconwy.org

E-bost / *eMail*: cyff@dyffrynconwy.conwy.sch.uk

PENNAETH / HEAD

Mr Owain Gethin Davies

